

新開幕的廣告

滿西大菜館真是哈埠唯一的便宜

午飯 飯一菜四毛
 飯二菜三毛五

又添新式跳舞台男女樂隊每晚一曲曲音樂無不優美如願夜舞又有男女分班教習不敢學費入演時間每晚六點起演完兩點鐘開東道禮迎過便地是

主人啓

滿西菜館

德發鐘表眼鏡唱機行
如承惠顧無任歡迎
定價國幣古元四
道外許公路景陽街



新行 本行
大 宗
唱 機
式 樣
不 多
備 載
及 不
備 載

▲儲蓄部
 整存整付 存本付息
 活期存款 零存整付
 另有詳章 承索即寄

▲分道行
 天津 北京 上海 漢口 大連
 蘇州 南京 青島 常熟 杭州
 開封 石家莊 哈爾濱 瀋陽
 瀋陽 銀行 駐哈爾濱辦事處
 儲蓄部 存款 匯兌 代理 進出口
 儲蓄部 存款 匯兌 代理 進出口

金城銀行
 電話 54321
 54321

德國醫學博士



最近由德來

士哈

術 德 美 大 夫

聘 有 醫 師	堂 上 有 藥	一 雙 電 燈	石 頭 一 頭	哈 埠 道 街	下 午 五 時	上 午 十 時	接 診 時 間	專 科 內 科	專 科 皮 膚 科	專 科 花 柳 科
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-----------------------	-----------------------

蔡 司 伊 康 像 匣



禮和洋行總經理

五八四二話電 號八十四街安大羅道

石欣叔現已辭去
學社眼科主任之職專在
眼科醫院應診
八點至十點下午四點至六時
漢道樓公間西口中國藥道街

定，
從速，
道街

賽本，
雄厚，
辦事，
敏捷，
信用，
昭著，
賠款，
迅速

險公司

總公司
上海江西路
分司
哈爾濱
電話
五七三八號

新生	處哈爾濱道外中六道街	費用	勝宿膳費	方法	英文
太平保				隨意來參觀及詢問	三元二角
					四角

滿俄學社招生

科目

日文
藤田美人
申哲真

滿文
福方
石達

俄文
左利
中達

英文
一元二角

日本文
三角

藥品定期保好
倘有不愈藥費
分文不取決不
失信
北三道街路東
大新
醫完啟

亞陸哥斯吉 埃陸嘎

月十五日起本牙科醫社遷至
 道街路北第三十一號房即第一
 舖東隔鄰電話二八〇一號新築
 院對門電話二八〇一號新築
 九五年精工鑲牙補牙拔牙不
 各種牙痛牙患久已馳名親臨訂

福英醫院

地址 江蘇路四號
正街 門牌百號
樓上 商號

道外北四道街路東

連成三
個月
藥

淋濁

保險七天
斷根

藥針
半價

梅毒

貴有教者謂女子爲母父
到爾金老養吾翁母父爲女子

款存種特存 行銀國中

索備章詳 一七一七話電

北特九校運動會女生優運
勝者延英女第一五十米

馬熙鳳張鳳蘭樹上
百琪左下力慶勝者

右王東九左上郭樹上

EDP

有銳氣之鷹與勤勉之手者
格言擇錄
德意志錄
事後論人而外論人，是學
知足者貧賤亦樂，不知足
富貴如逆旅，惟謹慎可
無輕驕而有學問，不若無
吉利
小斃筋之小家庭，成熟之小
妻，具此三者，乃是太富
非履危險之域，不能明朋

心餘
隨地可得金錢（
百之大病（魏禧）
貴貴亦憂（呂邦獻）
久活（希蟻錄）
學問而有經驗（英
出缺，和順之少夫
（英吉利）
皮之信僑（土耳其）



日本短詩試譯（續）五人
 有像那流於兩山相迫之間，
 小河那樣靜寂的東西嗎？
 若山牧水
 因為不能入腰的夜太多，
 就連熟知的夜風的哀鳴，
 也有點聽厭了！——尾上柴舟——
 臘月着的綠葉的道上很寂聊吧，
 有唱着歌的人走過去了！——島木赤彦——
 若來了浪，
 把砂灘上生了鏽的棄錐推的一動，勇
 受驚了的濱岸上的海燕呵！——吉井勇——
 兩路上河沿的柳，一個葉落了，
 天已暮了，一個葉落了，
 與謝野寬

東亞

數 學	漢 文	打 字	英 文	▲ 科 目	確 能	爲 時	莫 失	技 能	謀 生
可 學	,,	,,	,,	,,	推 薦	不 可	凡 處	乃 良	專 造
三 代	簿 記	俄 文	H 語	,	各 機	學 員	社 會	經 理	就 事
角 數	,,	,,	,,	,	關 術	本 技	也	成	會